

# de *timing* van Jezus' geboorte



25 december 2022  
Benthuizen

KERST =

- gekerstend midwinterfeest;
- niet de verjaardag van Jezus

de vraag is:

- wat zegt 'de Schrift' over de tijd van Jezus' geboorte?

4 Maar toen **de volheid van de tijd** kwam, zond God zijn Zoon, geworden uit een vrouw, geworden onder de wet...

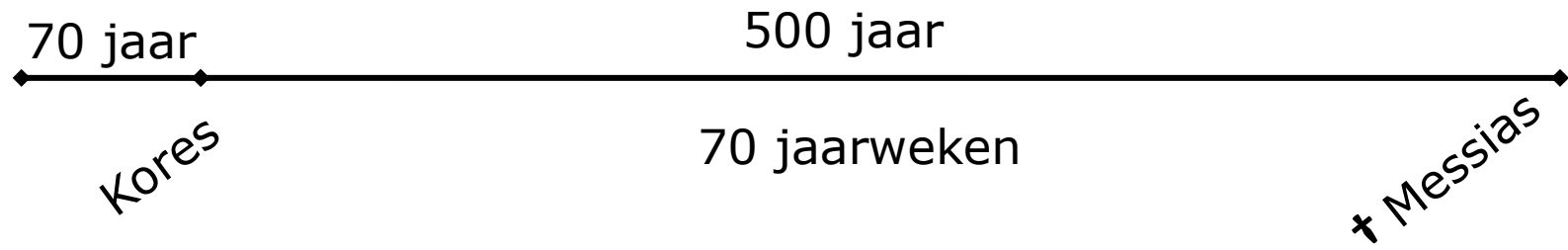
niet alleen dat God zijn Zoon zou zenden was bekend maar ook waar en wanneer

- "de tijd is vervuld, het Koninkrijk is nabij gekomen..." (Mar.1:15)

ΟΤΕ	ΔΕ	ΗΛΘΕΝ	ΤΟ ΠΛΗΡΩΜΑ	ΤΟΥ	ΧΡΟΝΟΥ	ΕΞΑΠΕΣΤΕΙΛΕΝ	Ο	ΘΕΟΣ	
toen	echter	(het)-kwam	de	compleet-making	van-de	tijd	-(hij)-delegeert	de	God
toen	Maar	gekomen was	de	volheid	des	tijds	heeft... ..uitgezonden	_	God

ΤΟΝ	ΥΙΟΝ	ΑΥΤΟΥ	ΓΕΝΟΜΕΝΟΝ	ΕΚ	ΓΥΝΑΙΚΟΣ	ΓΕΝΟΜΕΝΟΝ	ΥΠΟ	ΝΟΜΟΝ
de	Zoon	van-hem	wordende~	van-uit	vrouw	wordende~	onder	wet
_	Zoon	zijn	geboren	uit	een vrouw	geboren	onder	de wet

# de profetie van de 70 jaarweken in Daniël 9



# Lucas' eerste aanwijzing

<sup>1</sup> Het geschiedde nu in die dagen  
dat een officieel besluit uitging  
bij keizer Augustus...

2 voor Chr. zilverenambtsjubileum  
▪ titel 'pater patriae'

ΕΓΕΝΕΤΟ	ΔΕ	ΕΝ	ΤΑΙΣ	ΗΜΕΡΑΙΣ	ΕΚΕΙΝΑΙΣ	ΕΞΗΛΘΕΝ	ΔΟΓΜΑ	ΠΑΡΑ
-het-werd~	echter	in	de	dagen	die	-(het)-ging-uit	officieel-besluit	bij
het geschiedde	En	in	_	dagen	die	dat er... ...uitging	een bevel	vanwege

ΚΑΙ	ΚΑΙ	ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ	ΑΠΟΓΡΑΦΕΣΘΑΙ	ΠΑΣΑΝ	ΤΗΝ	ΟΙΚΟΥΜΕΝΗΝ
keizer	Augustus	geregistreerd-te-woorden~		alle	de	bewoonde-werld~
keizer	Augustus	dat... ...moest worden ingeschreven		gehele	het	rijk

<sup>1</sup> ... dat heel de bewoonde wereld geregisteerd moest worden.

geen volkstelling maar registratie:  
 ■ daad van erkenning van de keizer

ΕΓΕΝΕΤΟ	ΔΕ	ΕΝ	ΤΑΙΣ	ΗΜΕΡΑΙΣ	ΕΚΕΙΝΑΙΣ	ΕΞΗΛΘΕΝ	ΔΟΓΜΑ	ΠΑΡΑ
-het-werd~	echter	in	de	dagen	die	-(het)-ging-uit	officieel-besluit	bij
het geschiedde	En	in	_	dagen	die	dat er... ...uitging	een bevel	vanwege

ΚΑΙΣΑΡΟΣ	ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ	ΑΠΟΓΡΑΦΕΣΘΑΙ	ΠΑΣΑΝ	ΤΗΝ	ΟΙΚΟΥΜΕΝΗΝ
keizer	Augustus	geregistreerd-te-worden~	alle	de	bewoonde-wereld~
keizer	Augustus	dat... ...moest worden ingeschreven	gehele	het	rijk

2 Deze eerste registratie geschiedde onder bewind van Quirinius van Syrië.

*van notabelen en royals*

ΑΥΤΗ	Η	ΑΠΟΓΡΑΦΗ	ΠΡΩΤΗ	ΕΓΕΝΕΤΟ	ΗΓΕΜONEYΟΝΤΟΣ	ΤΗΣ	ΚΥΡΙΑΣ
deze	de	registratie	eerste	-(zij)-werd	van-gouverneur-zijnde	van-het	Syrië
Deze	De	inschrijving	voor het eerst	had... ..plaats	toen... ..het bewind... ..voerde	over	Syrië

ΚΥΡΗΝΙΟΥ  
 Quirinius  
 Quirinius



2 Deze eerste registratie geschiedde onder bewind van Quirinius van Syrië.

zaakwaarnemer registratie

- later ook gouverneur van Syrie

ΑΥΤΗ	Η	ΑΠΟΓΡΑΦΗ	ΠΡΩΤΗ	ΕΓΕΝΕΤΟ	ΗΓΕΜΟΝΕΥΟΝΤΟΣ	ΤΗΣ	ΚΥΡΙΑΣ
deze	de	registratie	eerste	-(zij)-werd	van-gouverneur-zijnde	van-het	Syrië
Deze	De	inschrijving	voor het eerst	had... ..plaats	toen... ..het bewind... ..voerde	over	Syrië

ΚΥΡΗΝΙΟΥ

Quirinius

Quirinius

<sup>3</sup> En zij gingen allen  
om geregistreerd te worden,  
ieder tot in zijn eigen stad.

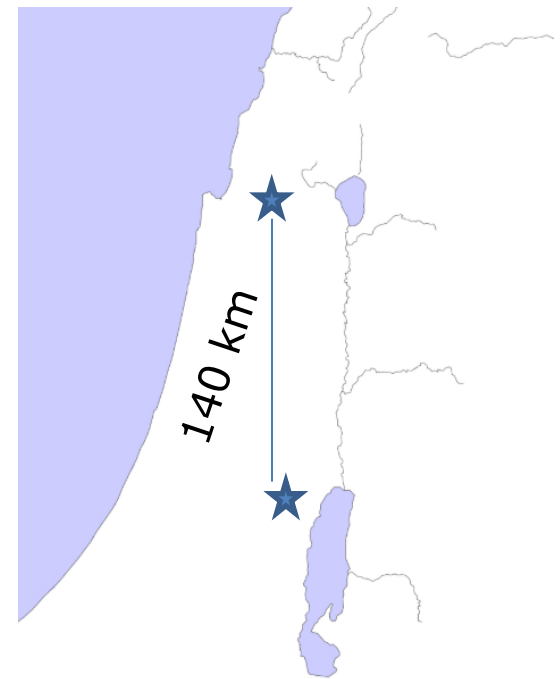
ΚΑΙ	ΕΠΟΡΕΥΟΝΤΟ	ΠΑΝΤΕΣ	ΑΠΟΓΡΑΦΕΣΘΑΙ	ΕΚΑΚΤΟΣ	ΕΙΣ	ΤΗΝ
en	zij-gingen~	allen	om-geregistreerd-te-worden~	ieder	tot-in	de
En	zij gingen... ..op reis	allen	om zich te laten inschrijven	ieder	naar	zijn

ΕΑΥΤΟΥ	ΠΟΛΙΝ
van-zichzelf	stad
eigen	stad

4 Ook Jozef nu ging op vanaf Galilea, vanuit de stad Nazaret tot in Judea, tot in de stad van David (die Bethlehem wordt genoemd)...

daar MOEST de Messias geboren worden; Micha 5:1

- right time, right place!



ΑΝΕΒΗ	ΔΕ	ΚΑΙ	ΙΩΣΗΦ	ΑΠΟ	ΤΗΣ	ΓΑΛΙΛΑΙΑΣ	ΕΚ	ΠΟΛΕΩΣ	ΝΑΖΑΡΕΤ
-(hij)-ging-omhoog	echter	ook	Jozef	van-af	het	Galilea	van-uit	stad	Nazaret
trok op	_	Ook	Jozef	van	_	Galilea	uit	de stad	Nazaret

ΕΙΣ	ΤΗΝ	ΙΟΥΔΑΙΑΝ	ΕΙΣ	ΠΟΛΙΝ	ΔΑΥΕΙΔ	ΗΤΙΣ	ΚΑΛΕΙΤΑΙ	ΒΗΘΛΕΕΜ
tot-in	het	Judea	tot-in	stad	van-David	die <sup>e</sup>	(zij)-wordt-geroepen~	Betlehem
naar	_	Judea	naar	de stad	die	heet		Betlehem

4 ... omdat hij uit het huis  
en afstamming van David was,

keizer Augustus wilde d.m.v.  
registratie controle uitoefenen  
(lees: concurrentie voor zijn)

ΔΙΑ	ΤΟ	ΕΙΝΑΙ	ΑΥΤΟΝ	ΕΞ	ΟΙΚΟΥ	ΚΑΙ	ΠΑΤΡΙΔΟΣ	ΔΑΥΕΙΔ
vanwege	het	-te-zijn	hem	van-uit	huis	en	afstamming	van-David
omdat	_	was	hij	uit	het huis	en	het geslacht	

<sup>5</sup> om zich te registreren samen met Maria,  
zijn ondertrouwde vrouw,  
welke zwanger was.

*die eveneens uit het  
huis van David was*

ΔΠΟΓΡΑΨΑΣΘΑΙ	CYN	ΜΑΡΙΑΜ	ΤΗ	ΕΜΝΗCΤΕΥΜΕΝΗ	ΑΥΤΩ	ΓΥΝΑΙΚΙ
-om-geregistreerd-te-worden~	samen	met-Maria	degene	in-ondertrouw-gegeven-zijnde~	aan-hem	vrouw
om zich te laten inschrijven	met	Maria	_	ondertrouwde vrouw	zijn	vrouw

ΟΥΧ	ΕΓΚΥΩ
zijnde	hoogzwanger
welke... ..was	zwanger

# Lucas' tweede aanwijzing

8 En er waren herders in diezelfde landstreek,  
 in de veldschaapskooi  
 en die waakten  
 de wachten van de nacht over hun kudde.

*de velden van Efratha; Micha 5:2*

ΚΑΙ	ΠΟΙΜΕΝΕΣ	ΗΣΑΝ	ΕΝ	ΤΗ	ΧΩΡΑ	ΤΗ	ΑΥΤΗ	ΑΓΡΑΥΛΟΥΝΤΕΣ	ΚΑΙ
en	herders	-(zij)-waren	in	de	landstreek	de	zelfde	in-de-veld-schaapskooi-zijnde	en
En	herders	er waren	in	_	landstreek	_	diezelfde	die zich ophielden in het veld	en

ΦΥΛΑССΟΝΤΕΣ	ΦΥΛΑΚΑΣ	ΤΗΣ	ΝΥΚΤΟΣ	ΕΠΙ	ΤΗΝ	ΠΟΙΜΝΗΝ	ΑΥΤΩΝ
onderhoudende	nachtwaken	van-de	nacht	op	de	kudde	van-hen
(1/2) de wacht hielden	(2/2)	des	nachts	over	_	kudde	hun

8 En er waren herders in diezelfde landstreek,  
in de veldschaapskooi  
 en die waakten de wachten van de nacht  
 over hun kudde.

*waarom bij toerbeurt de wacht  
 houden als de kudde 'op stal' is??*

- slechts actueel in de lammertijd!  
 (=maart/april)*

ΚΑΙ	ΠΟΙΜΕΝΕΣ	ΗΣΑΝ	ΕΝ	ΤΗ	ΧΩΡΑ	ΤΗ	ΑΥΤΗ	ΑΓΡΑΥΛΟΥΝΤΕΣ	ΚΑΙ
en	herders	-(zij)-waren	in	de	landstreek	de	zelfde	in-de-veld-schaapskooi-zijnde	en
En	herders	er waren	in	_	landstreek	_	diezelfde	die zich ophielden in het veld	en

ΦΥΛΑССΟΝΤΕΣ	ΦΥΛΑΚΑΣ	ΤΗΣ	ΝΥΚΤΟΣ	ΕΠΙ	ΤΗΝ	ΠΟΙΜΝΗΝ	ΑΥΤΩΝ
onderhoudende	nachtwaken	van-de	nacht	op	de	kudde	van-hen
(1/2) de wacht hielden	(2/2)	des	nachts	over	_	kudde	hun



<sup>9</sup> En een boodschapper van de Heer stond bij hen en de heerlijkheid van de Heer omstraalde hen en zij werden bevreesd met grote vrees.

ΚΑΙ	ΙΔΟΥ	ΑΓΓΕΛΟΣ	ΚΥΡΙΟΥ	ΕΠΕΣΤΗ	ΑΥΤΟΙΣ	ΚΑΙ	ΔΟΣΑ	ΘΕΟΥ
en	neem-waar!	boodschapper	van-Heer	-(hij)-stond-bij	hen	en	heerlijkheid	van-God
En	zie	een engel	des Heren	opeens stond	bij hen	en	de heerlijkheid	Gods

ΠΕΡΙΕΛΑΜΨΕΝ	ΑΥΤΟΥΣ	ΚΑΙ	ΕΦΟΒΗΘΗΣΑΝ	ΦΟΒΟΝ	ΜΕΓΑΝ
-(zij)-omstraalt	hen	en	-(zij)-werden-bevreesd	vrees	grote
omstraalde	hen	en	zij vreesden	met... ..vreze	grote

<sup>10</sup> En de boodschapper zei tot hen:  
vrees niet want let op,  
ik evangeliseer aan jullie grote vreugde  
die voor heel het volk zal zijn,

ΚΑΙ	ΕΙΠΕΝ	ΑΥΤΟΙΣ	Ο	ΑΓΓΕΛΟΣ	ΜΗ	ΦΟΒΕΙΘΕ	ΙΔΟΥ	ΓΑΡ
en	-(hij)-zei	tot-hen	de	boodschapper	toch-niet	!vrees~!	!neem-waar!	want
En	zeide	tot hen	de	engel	niet	Weest... ..bevreesd	zie	want

ΕΥΑΓΓΕΛΙΖΟΜΑΙ	ΥΜΙΝ	ΧΑΡΑΝ	ΜΕΓΑΛΗΝ	ΗΤΙΣ	ΕΣΤΑΙ	ΠΑΝΤΙ	ΤΩ	ΛΑΩ
!ik-breng-een-goed-bericht~	aan-jullie	vreugde	grote	die <sup>e</sup>	!(zij)-zal-zijn~	voor-al	het	volk
ik verkondig	u	blijdschap	grote	die	zal ten deel vallen	heel	het	volk

11 omdat voor jullie vandaag  
werd geboren de Redder,  
namelijk Christus de Heer,  
in de stad van David.

ΟΤΙ	ΕΤΕΧΘΗ	ΥΜΙΝ	ΧΗΜΕΡΟΝ	ΚΩΤΗΡ	ΟC	ΕCΤΙΝ	ΧΡΙCΤΟC	ΚΥΡΙΟC
dat	-(hij)-werd-voortgebracht	voor-jullie	vandaag	Redder	die	(hij)-is	Christus	Heer
_	is... ...geboren	U	heden	de Heiland	namelijk	_	Christus	de Here

ΕΝ	ΠΟΛΕΙ	ΔΑΥΕΙΔ
in	stad	van-David
in	de stad	

<sup>12</sup> en dit is voor jullie het teken:  
jullie zullen een baby vinden  
in doeken gewikkeld  
en liggend in een voerbak.

*bestemd voor de kudde*

- *be-teken-is:*
- *een baby geboren in de lammertijd:*
- *het Lam Gods*

ΚΑΙ	ΤΟΥΤΟ	ΥΜΙΝ	ΤΟ	ΣΗΜΕΙΟΝ	ΕΥΡΗΣΕΤΕ	ΒΡΕΦΟΣ	ΕΣΤΑΡΓΑΝΩΜΕΝΟΝ
en	dit	voorjullie	het	teken	jullie-zullen-vinden	baby	in-doeken-gewikkeld-zijnde~
En	dit	zij u	het	teken	Gij zult... ..vinden	een kind	in doeken gewikkeld

ΚΑΙ	ΚΕΙΜΕΝΟΝ	ΕΝ	ΦΑΤΝΗ
en	liggende~	in	voerbak
en	liggende	in	een kribbe

# Lucas' derde aanwijzing

41 En zijn ouders  
gingen jaarlijks naar Jeruzalem,  
naar het feest van het Pascha.

14 Aviv - lam werd geslacht = Pascha  
15 Aviv - begin feest ongezuurde broden

ΚΑΙ	ΕΠΟΡΕΥΟΝΤΟ	ΟΙ	ΓΟΝΕΙΣ	ΑΥΤΟΥ	ΚΑΤ	ΕΤΟΣ	ΕΙΣ
en	~(zij)-gingen~	de	ouders	van-hem	in-overeenstemming-met	jaar	tot-in
En	reisden	_	ouders	zijn	elk	jaar	naar

ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ	ΤΗ	ΕΟΡΤΗ	ΤΟΥ	ΠΑΣΧΑ
Jeruzalem	in-het	feest	van-het	Pascha
Jeruzalem	op het	(1/3) Paasfeest	(2/3)	(3/3)

42 En Hij werd twaalf jaar toen zij optrokken naar het gebruik van het feest.

- letterlijk genomen: toen zij optrokken naar het feest werd Jezus twaalf jaar
- dus : vlak voor Pascha!
- =op één van de dagen tijdens hun reis

ΚΑΙ	ΟΤΕ	ΕΓΕΝΕΤΟ	ΕΤΩΝ	ΔΩΔΕΚΑ	ΑΝΑΒΑΙΝΟΝΤΩΝ	ΑΥΤΩΝ	ΕΙΣ
en	toen	~hij-werd~	van-jaren	twaalf	↑van-omhoog-gaande	hen	tot-in
En	toen	Hij... ..was geworden	jaar	twaalf	en... ..optrokken	zij	te

ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΑ	ΚΑΤΑ	ΤΟ	ΕΘΟΣ	ΤΗΣ	ΕΟΡΤΗΣ
Jeruzalem	in-overeenstemming-met	het	gebruik	van-het	feest
Jeruzalem	zoals dit... ..was	_	gebruikelijk	bij het	feest

... met als meest opmerkelijke kandidaat:

- **10 Aviv:** de dag dat het lam in huis arriveerde (Exodus 12)
- in dat geval:
  1. 10 Aviv - Jezus geboren
  2. 11 Aviv
  3. 12 Aviv
  4. 13 Aviv
  5. 14 Aviv = Pascha
  6. 15 Aviv = 1e dag feest
  7. 16 Aviv
  8. 17 Aviv = besnijdenis



... met als meest opmerkelijke kandidaat:

- 10 Aviv: de dag dat het lam in huis arriveerde (Exodus 12)

- in dat scenario:

1. 10 Aviv - Jezus geboren

2. 11 Aviv

3. 12 Aviv

4. 13 Aviv

5. 14 Aviv = Pascha

6. 15 Aviv = 1e dag feest

7. 16 Aviv

8. 17 Aviv = besnijdenis

→ Jezus stierf

→ 1e dag in graf

→ 2e dag in graf

→ 3e dag - opstanding